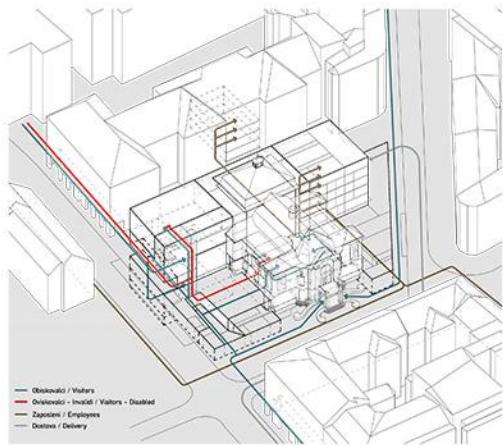


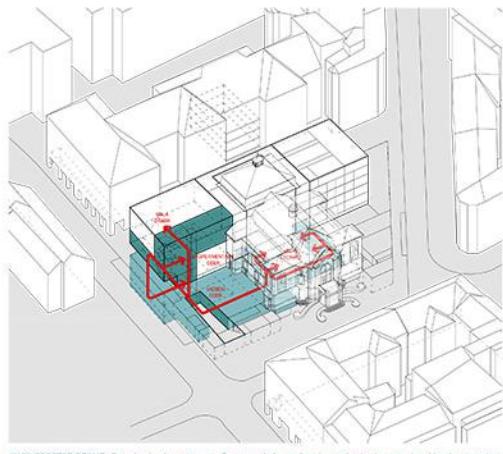
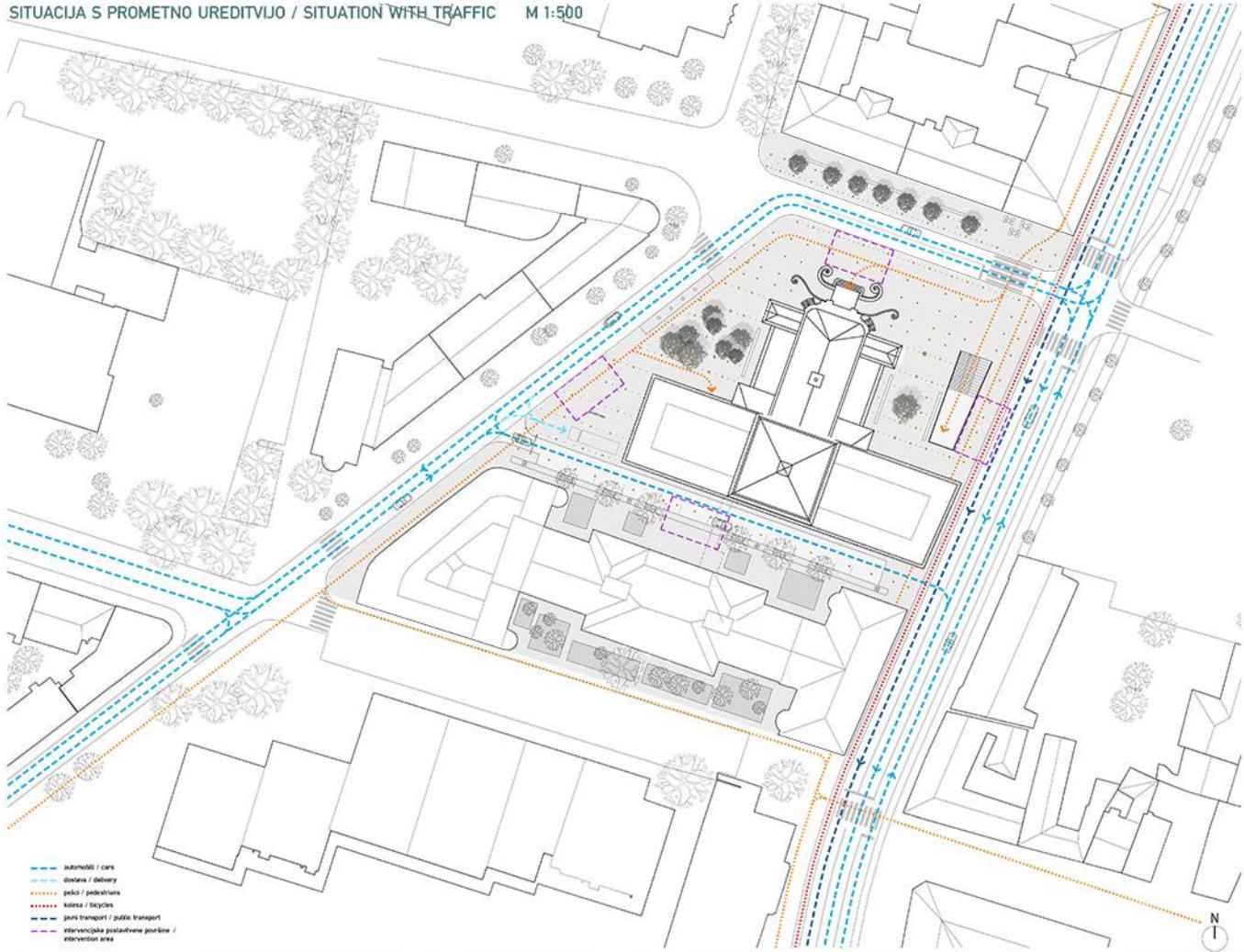
PROGRAMSKA SHEMA: V novem priziku so trije spremjevalni odri organizirani proti Slovenski cesti; zahodno krilo je obdan s servisno cono vertikalne komunikacije in obdobje hodnika za igralce.

PROGRAMATIC SCHEME: The new extension to the three accompanying scaffolding organized against Slovenian road west wing and the German House while hosting all internal programs ensemble and employees. The main stage is surrounded by a vertical communications service area and a corridor for the players.



CIRKULACIJA: Poti različnih uporabnikov Dram je jasne in ločene glede na namenost. Nova Drama je dostopna javnosti predvsem z navedanjem na obstoječe glavno mesto peš komunikacijo vzdolž Slovenske ceste.

CIRCULATION: Routes of different users Dram are clear and distinct depending on the destination. New Drama is accessible to the public in particular by developing the existing city's main pedestrian communication along Slovenian roads.



JAVNI PROSTOR DRAME: Razvejan javni prostor nove Dram vsebuje vse foyerje, garderobe, kavarno, bar, blagajno, trgovino in galerijo. Funkcionalno in ambientalno povezuje vse odre. Ta prostor se razvaja tudi vertikalno in tako dodaja vrednost mestnemu življenju.

PUBLIC SPACE DRAMA: Widespread public space and new Drama contains all foyer, dressing rooms, cafe, bar, cash register, store and gallery. Functional and ambient linking all stages. This space is also branching vertically and thus adds value to city life.

Osnovno vodilo pri oblikovanju novega prizika tako sledi ideji kako vzpostaviti jasno prepoznavno podobo novega kompleksa Dram, a subtilno preplesti historični objekt Drama z novim sodobnim volumenom v zalednju.

Združitev obstoječega in novega se tako zgodi na nivoju volumna glavnega odra, ki je obložen z osrednjim odrom ureditvijo in jo združi z novim objektom. Prav tako se preplet obstoječega in novega zgodi na nivoju zunanjih ureditv: območje trgov pred levnim in desnim krilom, predvsem pa iztek v atriju podzemne etaže poveže zunanj trg s foyerjem in prizorišče Eksperimentalnega odra s parkovno ureditvijo pred njim.

V likovnem smislu je za vsebinsko prezentacijo novega objekta osrednjega gledališča mesta Ljubljana izbrana referenca gledališčne zaves, kot simbolični in dejanski spremjevalni del v življenju v gledališču. Mogočna gledališka zavesa, je ključna površina med gledalci in igralskim ansamblom in večna tema reinterpretacij. Z njo se jasno uravnavajo stopnje transparentnosti/povezav, od popolnega zastraja, preko poltransparenčnih situacij do popolne razgrnitve. Enako vlogo prevzame mehko nagubana fasada Nove Dram, ki s sistemom specifične in prepoznavne zunanjosti fasadne zaves in notranjih tekstilnih zaves za steklenimi površinami transparence, in nedvomljeno prezentira dogajanje v Drami in v odnosu do mesta.

Enovito zasnovo ovoj volumna določa njegovo identitetno, a hrkrati jasno razkriva ključne posebne javne programe, ki intenzivno naslavljajo mesto. Nagubana površina perforirane metalne fasade medeninastega odteka se dvigne nad bazo v pritičju, ki vključuje arkade, vse ključne vhode v objekt in omogoča poleg vizualnega tudi fizično odpiranje. Eksperimentalni odred na trgu za potrebe open air predstav. Baza je predvsem namenjena fizičnim povezavam objekta z mestom z vhodi (običkovati, zaposlene, dostava) in drugimi omnenjenimi programi. Podoba baze se na določenih delih nadgradi tudi kot nevpadjivo komunikacijsko površino institucije s stiliziranimi politiski igralskimi podobi. Preplet obstoječega in novega se zgodi na nivoju zunanjih ureditv: območje trgov pred levnim in desnim krilom, predvsem pa iztek v stopniščni atriju podzemne etaže poveže celotni zunanj gledališki trg s foyerjem in prizorišče Eksperimentalnega odra s parkovno ureditvijo pred njim.



Fasadni ovoj prizidnjenega volumna nove Dram temelji na konceptu valujuče fasade, ki se idejni in asociativno nавajajo na tipični element gledališkega ambijenta - zaveso. Enote poveže objekt v podobo celote, ki se predstavi mestu deloma kot ovoj zaprtga monolita, deloma pa kot transparent, steklen ovoj, ki brezkompromisno kaže svojo vsebinsko in notranje aktivnosti mimočočim. Očitne steklene površine ukritivjnih steklenih elementov, ki svojo podobo dopolnjujejo z notranjimi tekstilnimi zavesami, izpostavljajo na ogled javne programe, foyerje in večje prostore priprave ter druženja igralskega ansambla. Polna fasada pa je zaključena z ukritvenimi aluminijskimi paneli eloksanirani v zlato rumenem odtenku, ki čez dan in noč v odbija sončno svetlobo v svojih konkavnih površinah, ponči pa oddajajo rahlo osvetlitev preko odpircnic perforirane površine in tako izpostavljajo volumen nove Drame v svoji celostni identiteti. Fasadni ali paneli, ki so nameščeni pred pozamenimi občajnimi okenskimi odpircnicami posameznim garderoberom in pisarn se krilno odpirajo navzven in tako omogočajo neoviran pogled v okolico iz predmetnih prostorov, ki so namenjeni zaposlenim v Drami.



VZHODNO KRILO NOVE DRAME VSEBUJE GLAVNI VHOD IZ SLOVENSKE CESTE IN VERTIKALNI FOYER, KI ZAKLJUČUJE NIZ VOLUMOV VZDOLŽ CESTNEGA PROSTORA Z VOGLOM ODPRTIM NA GLEDALIŠKI TRG. IZ FOYERA OBISKOVALCI OPAZUJEJO LJUBLJANSKI GRAD.

EAST WING OF NEW DRAMA CREATES AN URBAN CORNER ON SLOVENSKA STREET THAT OVERLOOKS THE "THEATRE SQUARE". FROM THE VERTICAL FOYER THE VISITORS CAN OBSERVE LJUBLJANA CASTLE.

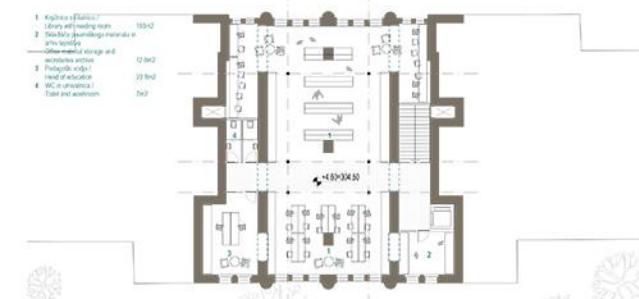


ZAHODNO KRILO JE NAMENJENO DRAMSKIM DELAVCEM Z VHODOM ZA ZAPOSLENE IN SE V ZGORNJEM VOGLU ZAKLJUČUJE S PROSTOROM JEDILNICE S RAZGLEDOM PROTIV CANKARJEVEM DOMU.

EWEST WING IS DESIGNATED TO DRAMA EMPLOYEES. WITH THEIR ENTRANCE AND DINING ROOM ON TOP FLOOR WITH THE VIEW TOWARDS NATIONAL CULTURAL CENTRE CANKARJEV DOM.

CELOVITA PRENOVA SNG DRAMA LJUBLJANA - LIST 03

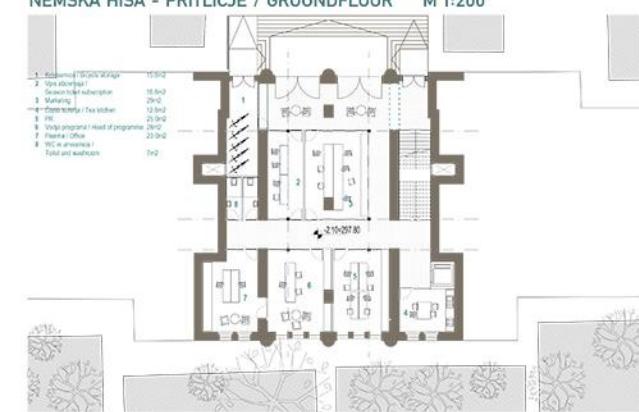
NEMŠKA HIŠA - 2. NADSTROPJE / 2ND FLOOR M 1:200



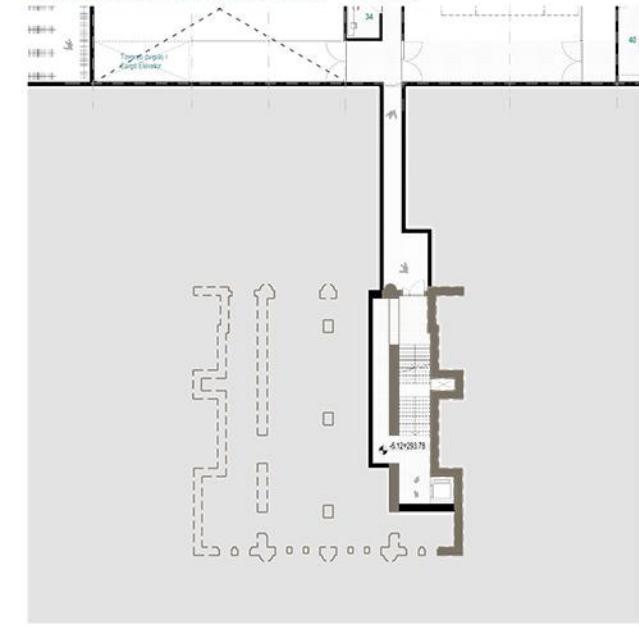
NEMŠKA HIŠA - 1. NADSTROJ / 1ST FLOOR



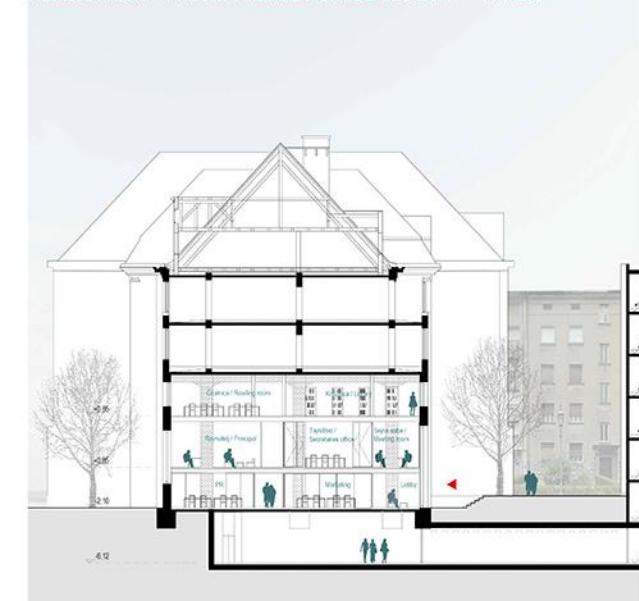
NEMŠKA HIŠA - PRITLIČJE / GROUNDFLOOR



NEMŠKA HIŠA - KLET / BASEMENT M 1:200



NEMŠKA HIŠA - PREČNI PREREZ / CROSS SECTION M 1:200



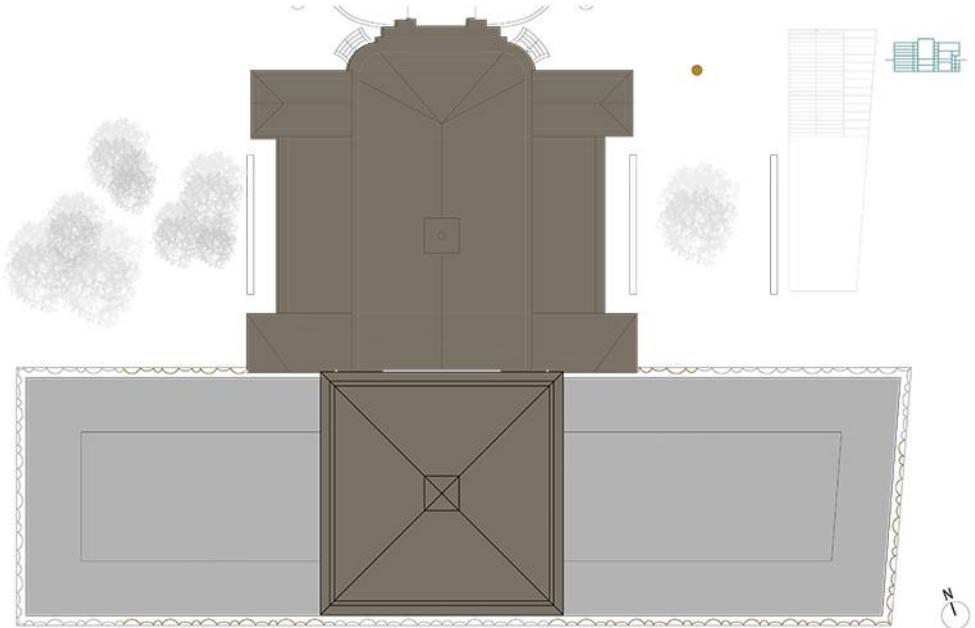
1. KLET / 1.BASEMENT (-3.06) M 1:200

3. KLET / 3. BASEMENT (-8.84) M 1:200

The figure shows a detailed architectural floor plan of a building section. The plan includes several rooms labeled with room numbers and names: 1. Assembly room / workshop, 2. Assembly room / workshop, 3. Office, 4. Vracačka radionica / Safety inspection, 5. Reproduktivna litografija / Mjerna postrojenja i reproduktivna litografija / Mjerna postrojenja, 6. Storage room X, 7. Storage room Y, 8. Laboratory EO / Prepravnički E.S., 9. Technical service for PSL, ES, SHS, and Technical service for PSL, ES, SHS. Dimensions shown include 8.84, 11.56, 8.84, 8.28, 8.28, and 6.64. A red arrow points to a specific area in the laboratory room.

4.KLET / 4.BASEMENT (-11.56) M 1:200

STREHA / ROOF M 1:200





POGLED NA DRAMO IZ JV STRANI. VERTIKALNI FOYER SE DVIGNE NAD ULICO IN ODSTIRA ŽIVLJENJE GLEDALIŠKEGA DOGAJANJA MESTU
VIEW FROM SOUTHEAST SIDE. VERTICAL HALL RISES ABOVE THE STREET AND REFLECTS THE THEATRE LIFE TO THE CITY



GLEDALIŠKE VSEBINE POSTANEJO DEL FASADNEGA OVOJA. TA NIVO OGLAŠEVANJA JE MOČNO PRISOTEN NA NIVOJU ULICE IN MIMODOČIH, KI SO NA TA NAČIN NAGOVORJENI S KVALITETNO IN VABLJIVO VSEBINO.



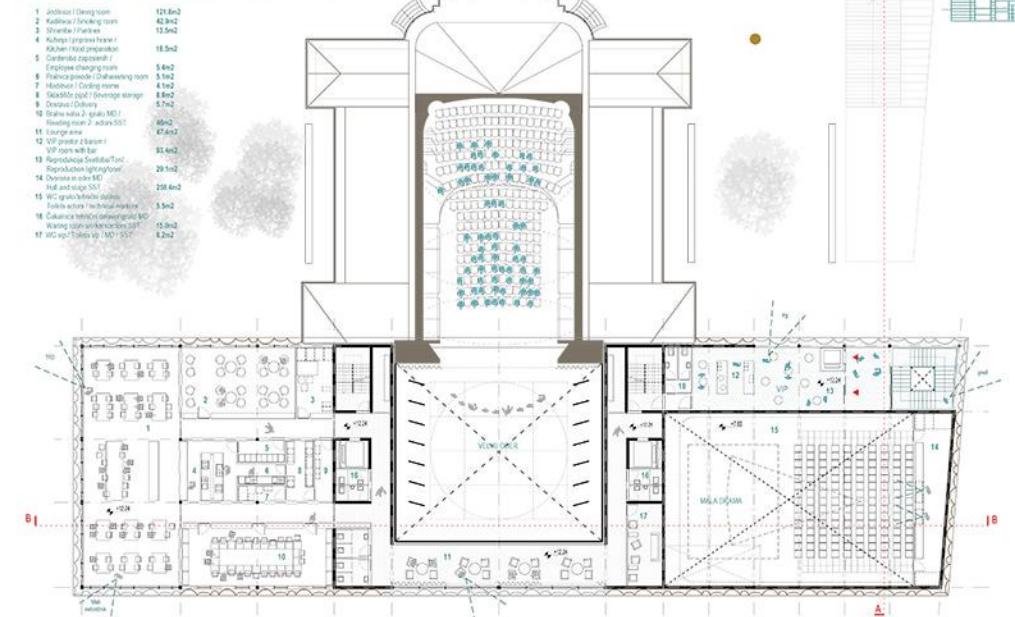
KO SE PRIŽEJO LUČI, SE OBISKOVALCI PREDSTAV DRUŽIJO V GLAVNEM FOYERU, KI SE ODPIRA NA MESTO.



POGLED PROTIV GLEDALIŠKEM ODRU V ČASU VAJE. ODER IN MESTO SE TAKO NEPOSREDNO POVEZETA.

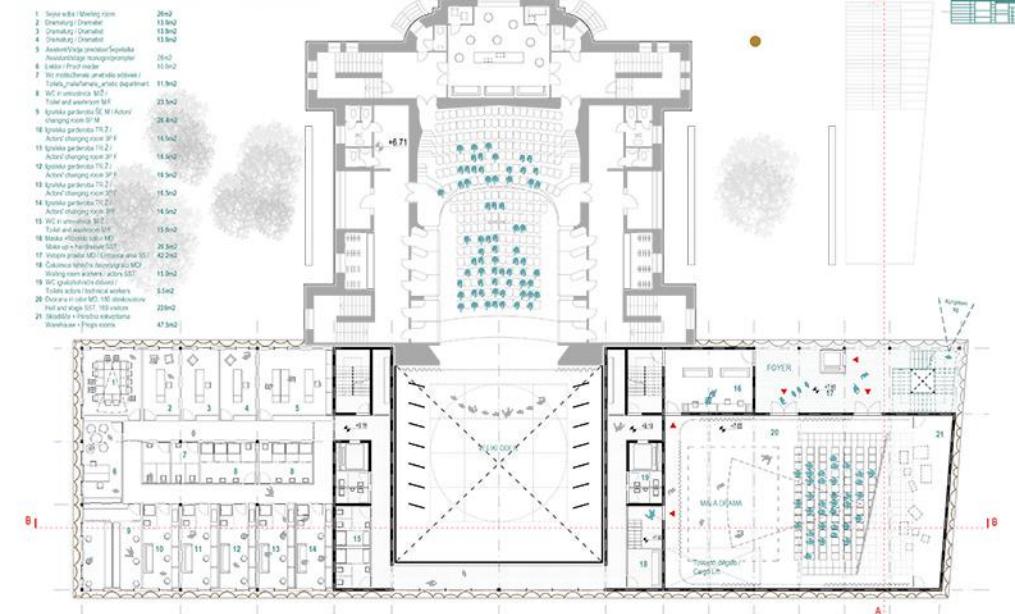
3.NADSTROPJE / 3RD FLOOR

M 1:200



2.NADSTROPJE / 2ND FLOOR (+9.18)

M 1:200

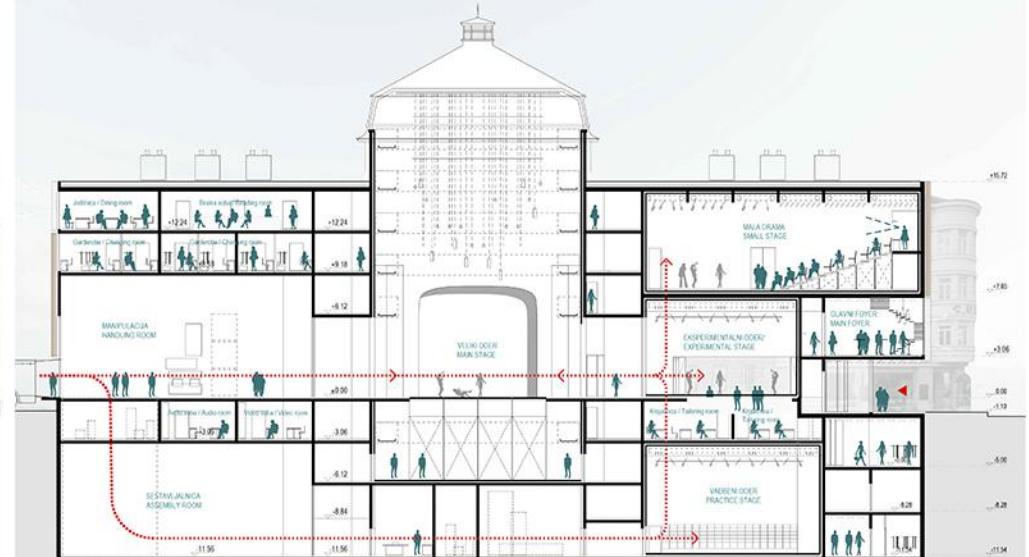
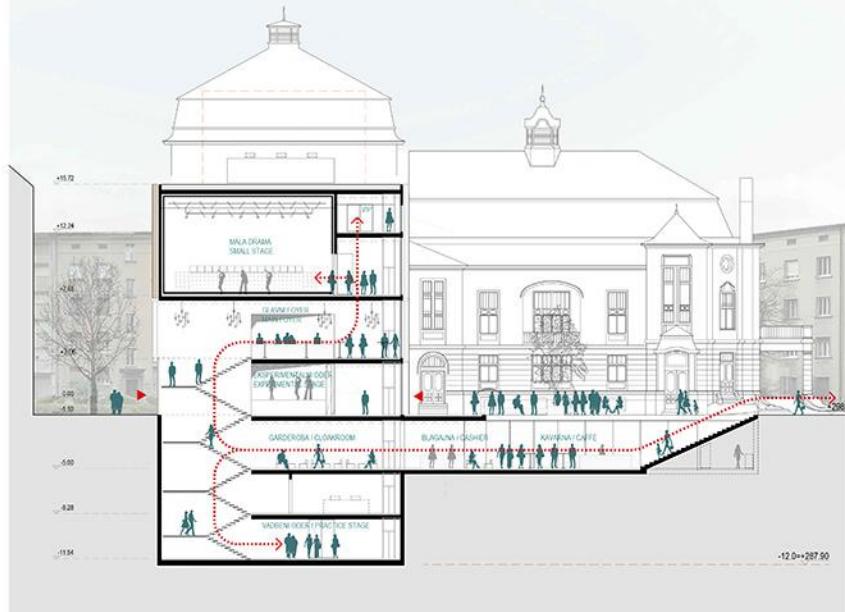




ZGORNJI FOYER POSTANE NOVA DNEVNA SOBA MESTA, KI SE ZVEČER PRELEVI V "MESTNI ODER DRUŽABNEGA ŽIVLJENJA". Z ZAREZO V TLAKU GLEDALIŠKEGA TRGA SPODNJI FOYER POSTANE DEL MESTA.
UPPER FOYER BECOMES THE NEW LIVING ROOM OF THE CITY WHICH TRANSFORMS ITSELF INTO EVNENING "CITY-LIFE STAGE". THE ENTRANCE ATRIUM GIVES VISIBILITY AND LIGHT TO THE LOWER FOYER.

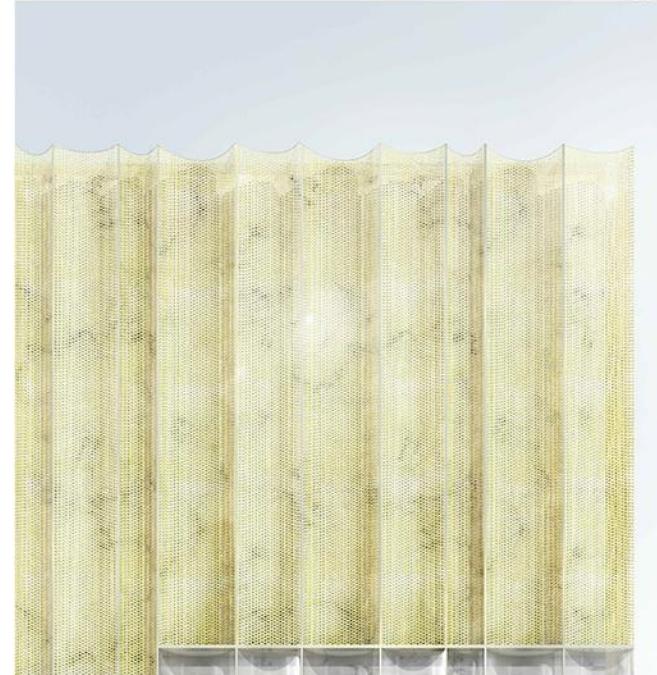
PREČNI PREREZ / CROSS SECTION M 1:200

VZDOLŽNI PREREZ / LONGITUDINAL SECTION M 1:200





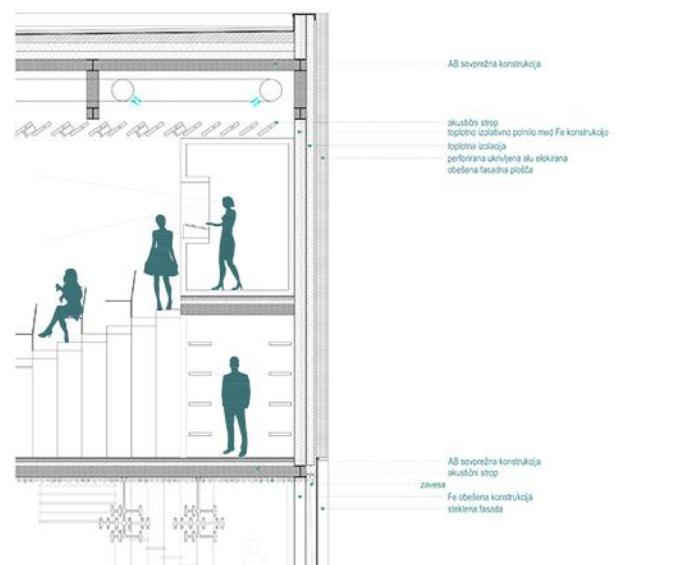
SEVERNA - GLAVNA FASADA (ERJAVČEVA CESTA) / NORTH - MAIN FACADE (ERJAVČEVA CESTA) M 1:200



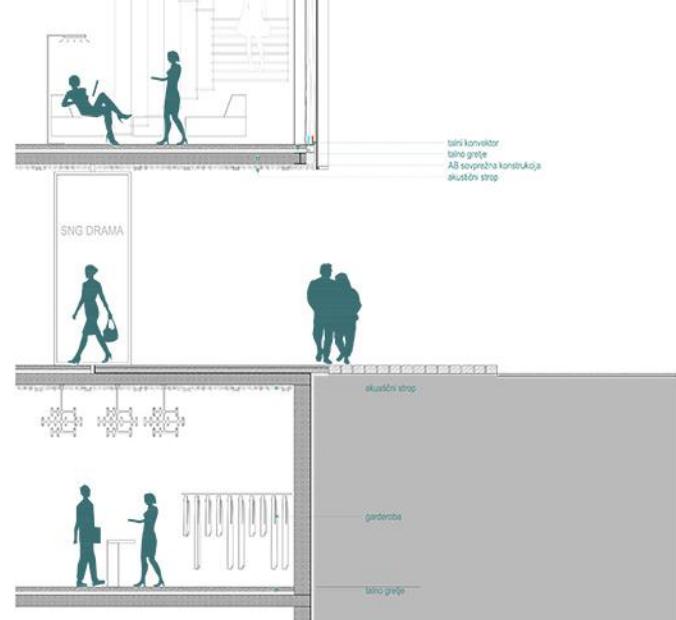
JUŽNA FASADA (GRADIŠČE) / SOUTH FAÇADE (GRADIŠČE) M 1:200

VHOD V NOVO DRAMO POSTANE DEL JAVNEGA MESTNEGA PROSTORA /
THE ENTRANCE TO NEW DRAMA BECOMES INTEGRATED TO
CITY PUBLIC SPACE

VZHODNA FASADA (SLOVENSKA CESTA) / EAST FAÇADE (SLOVENSKA CESTA) M 1:200



ZAHODNA FASADA (IGRIŠKA ULICA) / WEST FAÇADE (IGRIŠKA ULICA) M 1:200



FASADNI PAS / FAÇADE DETAIL M 1:50